Вимір сьомий: планування спадкування

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Спадкування — вимір, яким клієнти нехтують і за яким дві системи найбільше розходяться по суті. Швейцарське спадкове право кодифіковано в ст. 457 і наступних Швейцарського цивільного кодексу (ZGB), і воно знає обов'язкову частку у спадщині. Після перегляду, чинного з 1 січня 2023 року, нащадки мають право на половину своєї законної частки, і той, хто пережив подружжя, — на половину своєї, а батьки втратили право на обов'язкову частку. Засновник, резидент Швейцарії, не може заповісти всі токени фундації, якщо в нього є діти, хіба що діти погодяться або спадщина досить велика, щоб задовольнити їхні частки з інших активів.[1] Сінгапур дотримується свободи заповіту для немусульман за Законом про заповіти 1838 року (Wills Act 1838). Спадкування за законом регулює Закон про спадкування за законом 1967 року (Intestate Succession Act 1967), а адміністрування спадщини — Закон про затвердження заповітів і адміністрування спадщини 1934 року (Probate and

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Administration Act 1934). Спадщина мусульман підпорядковується Закону про застосування мусульманського права 1966 року (Administration of Muslim Law Act 1966) і правилам фараїд (faraid).[2]

Практична проблема в обох місцях однакова: виконавець не може розпоряджатися тим, до чого не має доступу. Жодна система не має механізму відновлення ключа, який покійний не розкрив. Тому обидві підштовхують того, хто планує спадкування, до протоколу управління ключами, що зберігається поза заповітом, бо в Сінгапурі заповіт стає публічним під час затвердження, а у Швейцарії його відкривають перед спадкоємцями. Вони також підштовхують до кастодіанів, які визнають виконавців, а якщо родина міжнародна — до трасту чи фундації, що тримають ключі ще за життя. Сінгапур пропонує внутрішній траст із ліцензованою трастовою компанією. Швейцарія пропонує фундацію, яка не може слугувати цілям приватного утримання поза вузькими межами, і визнає іноземні трасти за Гаазькою конвенцією, але внутрішнього трасту не має, відколи Федеральна рада 2024 року відклала законопроєкт про траст.[3]

Питання	Швейцарія	Сінгапур
Свобода заповіту	Обмежена обов'язковими частками (ст. 470 і наступна ZGB)	Повна для немусульман; фараїд для мусульман
Внутрішній траст	Немає; іноземні трасти визнаються	Так; ліцензовані трастові компанії
Фундація для приватних цілей	Сімейна фундація обмежена (ст. 335 ZGB); фундації протоколів	CLG можлива, але оподатковується; перевагу надають трастам

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Питання	Швейцарія	Сінгапур
	слугують суспільним цілям	
Доступ виконавця до ключів	Виконавець заповіту (Willensvollstrecker, ст. 517 ZGB); право на дані за ст. 242b SchKG — лише в банкрутстві	Виконавець на підставі свідоцтва про затвердження заповіту; судові накази проти бірж
Майновий режим подружжя	Законний режим участі в набутому майні (ст. 196 і наступні ZGB) охоплює токени	Поділ спільного майна подружжя за Хартією жінок 1961 року (Women's Charter 1961)
Податок на спадщину	Кантональний; подружжя й нащадки звільнені в Цугу та Цюриху	Немає з 2008 року
Транскордонна спадщина	Ст. 86 і наступні IPRG; зворотне відсилання (renvoi) для іноземців	Колізійні норми загального права; місцезнаходження токенів (lex situs) спірне

Контрольний перелік

Читач, який має цифрові активи в обох центрах, до кінця року має: - скласти перелік усіх гаманців і рахунків на біржах із зазначенням юрисдикції, кастодіана та приблизної вартості; - визначити, які активи є приватними інвестиціями, а які належать бізнесу, бо і швейцарський критерій професійного трейдера, і сінгапурські ознаки торговельної діяльності оцінюють картину за роки; - переконатися, що умови кожного кастодіана містять формулювання «тримається для вас» (Швейцарія) або «тримається в трасті для вас» (Сінгапур); -

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

скласти протокол управління ключами і зберігати його поза заповітом; - перевірити, чи поширюється на спадщину обов'язкова частка і чи може ключі тримати сінгапурський траст або швейцарський виконавець заповіту; - узгодити дані за правилом передачі інформації, які знадобляться швейцарському та сінгапурському кастодіанам для переказів між ними.

Примітки

1. Ст. 470 і 471 ZGB зі змінами, внесеними Федеральним законом від 18 грудня 2020 р. (перегляд спадкового права), чинним з 1 січня 2023 р. (AS 2021 312). Див. частину D, розділ VIII. ↩
2. Wills Act 1838; Intestate Succession Act 1967; Probate and Administration Act 1934; Administration of Muslim Law Act 1966, ст. 111 і наступні. Див. частину J, розділ VII. ↩
3. Федеральна рада, медіареліз від 15 вересня 2023 р. і рішення 2024 р. не запроваджувати швейцарський траст; ст. 335 ZGB щодо сімейних фундацій; Hague Convention on the Law Applicable to Trusts and on their Recognition, чинна для Швейцарії з 1 липня 2007 р. (SR 0.221.371). Див. частину D, розділ VIII, і частину P, розділ VIII. ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.